



Du 12 au 15 juin 2013
Parc des expositions du Kram - Tunis

3^{ème} Edition

working for the future

المصون الدولي للشراكة الصناعية و التجديد
Le Salon International du Partenariat Industriel et de l'Innovation
The International Exhibition of Industrial Partnership and Innovation

DEMANDE DE PARTICIPATION / **BOOKING FORM**

Renvoyer avant le 30/04/2013 / *Return before April 30, 2013*

1/ EXPOSANT / **EXHIBITOR**

- Raison sociale / *Company name* : _____
- Adresse / *Address* : _____
- Code postal / *Post Code* : _____ Localité / *Town* : _____ Pays / *Country* : _____
- Tél. : _____ Fax : _____
- E-mail : _____ *Web site* : _____
- Premier responsable / *Senior Manager* : _____
- Responsable commercial / *Sales Manager* : _____
- Personne en charge du dossier / *Person in charge of the exhibition* : _____
- Fonction / *Function* : _____
- Matricule fiscal / *Tax registration number* : _____

Secteur(s) d'activité(s) / (Voir site web) / *Sector(s) of Activity(ies) / (See website)*

<input type="checkbox"/> Transformation des métaux <i>Metal processing</i>	<input type="checkbox"/> Services liés à l'industrie <i>Industry services</i>
<input type="checkbox"/> Électronique, Électricité / <i>Electronics and Electricity</i>	<input type="checkbox"/> Logistique et activités connexes (emballage,...) <i>Logistics</i>
<input type="checkbox"/> Transformation des plastiques, Composites <i>Plastics, composites processing</i>	<input type="checkbox"/> Automobile <i>Automotive</i>
<input type="checkbox"/> Mécanique <i>Mechanical</i>	<input type="checkbox"/> Organisme d'appui à l'entreprise et au développement de la sous-traitance <i>Organisation of assistance and development of subcontracting</i>
<input type="checkbox"/> Transformation du caoutchouc <i>Rubber processing</i>	<input type="checkbox"/> Association professionnelle <i>Professional Association</i>
<input type="checkbox"/> Maintenance Industrielle <i>Industrial Maintenance</i>	<input type="checkbox"/> Énergie, Environnement et autres secteurs <i>Energy, Environment and miscellaneous</i>

Si l'une des cases n'est pas cochée, l'activité sera répertoriée d'office dans la rubrique 'Autres secteurs'
In case no box is checked, the sector will be automatically filled in 'Miscellaneous'

■ Produits & Services / *Products & Services* :

■ Activités de sous-traitance / *Subcontracting activities* :

Mode de paiement / *Payment terms*

- Le paiement peut être effectué au nom de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Tunis 'CCI Tunis', par virement bancaire:
Payment may be made payable to the Chamber of Commerce and Industry of Tunis 'CCIT' by banking transfer
- A l'ordre de CCI de Tunis (joindre copie de l'ordre de virement) /
By bank ordred to CCIT (please join a copy of the swift)

IBAN : TN 59 03 0000 100 101 220 515 68

RIB : 03 0000 100 101 220 515 68

Banque : BANQUE NATIONALE AGRICOLE Ville : Tunis.

SWIFT : BNTETNTT

NB : Les règlements de paiement par virement devront impérativement être faits sans frais pour le bénéficiaire et devront être portés sur le virement / **NB** : *The mode of payment by bank transfer must be made absolutely no cost to the recipient. And most be worn on the transfer.*

- Prière d'envoyer une copie du Swift bancaire par fax au : (+216) 71 339 422 / 71 354 744
Please send a copy of the swift by fax on the: (+216) 71 339 422 / 71 354 744

Nom & Prénom / *Name & surname* : _____

Fonction / *Function* : _____

Date : _____

Cachet et signature
Stamp and signature

A retourner à la Chambre de Commerce et d'Industrie de Tunis avant le 30 Avril 2013
To return to the Chamber of Commerce and Industry of Tunis before 30 April 2013

Adresse / *Address* :

31, Avenue de Paris, 6^{ème} étage - 1000 Tunis,

Tél. : + (216) 71 247 322 + (216) 71 333 945

Fax : + (216) 71 339 422 / 71 354 744

Email : tunis.medindustrie@ccitunis.org.tn

Site Web : www.tunis-medindustrie.com

**FRAIS DE STAND : (PRISE EN COMPTE DES FRAIS D'INSCRIPTION ET DES FRAIS D'ASSURANCE)
STAND LOCATION : (TAKING INTO CONSIDERATION THE REGISTRATION AND INSURANCE FEES)**

	Prix / Price
1/ Frais d'inscription pour chaque entreprise exposante / <i>Registration fees to each exhibiting company</i>	200 €
NB : Ces frais donnent droit à l'inscription au catalogue <i>P.S: These fees enable you to be registred in the directory</i>	
TVA / <i>VAT (18%)</i>	
Sous total 1/ <i>Sub-total 1</i>	
Prière de cocher les cases correspondantes à votre choix : <i>Please fill in the boxes corresponding to your choice :</i>	
Surface du Stand / <i>Stand's Area</i>	Prix / Price
12 m ² _____ 12x120 €/m ²	
24 m ² _____ 24x120 €/m ²	
36 m ² _____ 36x120 €/m ²	
12m ² x (...) _____ (...)x120 €/m ²	
Supplément obligatoire pour deuxième façade ouverte (selon disponibilité) _____ +100 € <i>Obligatory supplement for a second open front</i>	
■ La Surface minimum attribuée est de 12m ² / <i>The minimum area is 12m² attributed</i>	
2/ Assurance / <i>Insurance :</i> Incendie et responsabilité civile _____ m ² x 4 € = <i>Fire and civil liability</i>	
TVA / <i>VAT (18%)</i>	
Sous total 2/ <i>Sub-total 2</i>	

CONDITIONS DE PARTICIPATION / *CONDITIONS OF PARTICIPATION :*

- L'attribution des emplacements s'effectue selon l'ordre d'arrivée des confirmations de participation (1^{er} confirmé = 1^{er} servi).
The stands will be given according to the receiving of the participation confirmation (1st come 1st served).
- Stand aménagé par l'organisateur : cloisons, moquette, 1 table, 3 chaises, enseigne, éclairage, nettoyage et Internet.
Equiped stand arranged by the organizer : walls, carpets, 01 table, 03 chairs, signs, lighting, cleaning and internet.
- Tout équipement complémentaire est payé en sus et doit faire l'objet d'une commande séparée.
Any complentary equipment asked for is paid in and should be the object of a separate inquiry.
- Les stands avec façades ouvertes supplémentaires sont accordés dans la mesure du possible.
Stands with open sides further if possible.
- Tous les prix sont libellés en Hors Taxes / *All prices are out of VAT.*
- La date limite pour la réservation et la confirmation des stands est fixée au 30/04/2013.
The deadline for reservation and confirmation for stands is 30 April 2013.
- Pour être valable, toute demande de participation devra impérativement être accompagnée d'un acompte de 50% du Coût TTC de l'emplacement.
To be valid any request of participation should always be accompanied of 50% of the cost with all taxes.
- Le reliquat des frais totaux (TTC) de participation (50%) est payé à la prise de possession du stand
The reminder of the total cost(including taxes) participation (50%) is paid to take possession of the stand.

**2/ CO-EXPOSANT (CAS DE PARTICIPATION COLLECTIVE SUR UN MÊME STAND) /
CO-EXHIBITOR PARTICIPATION FORM**

Entreprise présente sur votre stand / <i>firm present in your stand</i>		
Raison sociale / <i>Company name :</i>	_____	200 € Entreprise / <i>firm</i>
Adresse / <i>Adress :</i>	_____	
Code postal / <i>Post code :</i>	_____	
Ville / <i>Town :</i>	_____	
Pays / <i>Country :</i>	_____	
Tel. : _____	Fax : _____	
E-mail : _____	<i>Web Site :</i> _____	
Responsable / <i>Senior manager :</i>	_____	
Secteur d'activité / <i>Sector of activity :</i>	_____	
Produits à exposer / <i>Products to be exhibited :</i>	_____	
TVA / <i>VAT (18%) :</i>	_____	
Sous total 3 / <i>Sub-total 3 :</i>	_____	

3/ PUBLICITÉ / *ADVERTISING*

Publicité / <i>Advertising</i>	Prix / Price
<input type="checkbox"/> 2 ^{ème} de couverture / <i>Inside front cover</i>	1500 €
<input type="checkbox"/> 3 ^{ème} de couverture / <i>Inside front cover</i>	1500 €
<input type="checkbox"/> 4 ^{ème} de couverture / <i>Inside back cover flap</i>	2000 €
<input type="checkbox"/> page intérieure (page impaire) / <i>Inside page (odd page)</i>	1000 €
<input type="checkbox"/> 1/2 page intérieure / <i>1/2 Inside page</i>	500 €
Sous total 4 / <i>Sub-total 4 :</i>	_____

NB : Vos logos et vos insertions devront nous parvenir sous format numérique haute définition
NB : Your logos and your intries must be received in digital high definition.

- L'emplacement dans le catalogue sera attribué selon disponibilité (1^{er} confirmé = 1^{er} servi)
■ The location in the catalog will be allocated according to availability (first confirmed = first served)

- Format des insertions : Une Page : Format Fini : 20x20 cm - Une Demi Page : Format Fini : h : 10 cm x l : 20 cm
■ Size of the insertions : One Page : Finished Size : 20 x 20 cm - Half Page : Finished Size : h : 10 cm x l : 20 cm

■ Le soussigné déclare avoir pris connaissance du règlement général du salon « Tunis-Medindustrie 2012 », dont il possède un exemplaire et accepte toutes les clauses, sans réserve ni restrictions *The undersigned have read the General Regulations of the exhibition « Tunis-Medindustry 2012 » who has a copy and agrees to all terms, without reservation or restriction.*

Montant Total à payer (TTC) =

Sous total 1 + Sous total 2 + Sous total 3+ Sous total 4

Total Amount payable (TAP) =

Subtotal 1 + Subtotal 2 + Subtotal 3 + Subtotal 4

..... €